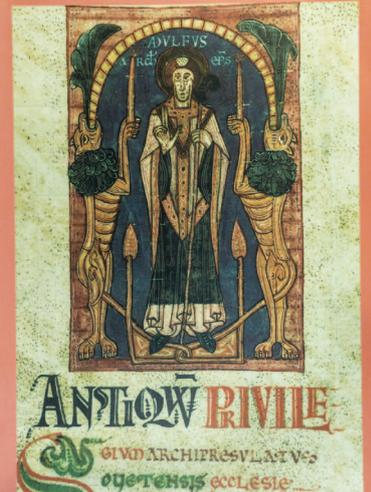

Autor: Agustín Hevia Ballina.
Director del Archivo Histórico Diocesano de Oviedo.
Fotografías: Santos Nicolás Aparicio.

La peste del siglo XVI en la Parroquia de San Martino de Moreda.

Acercarse a un Archivo Parroquial resulta tarea siempre grata y atractiva, apasionante y llena de sorpresas. Nuestra geografía se halla tramada, como un gigantesco tejido, de Parroquias, que desde el siglo IV vienen acompañando la vida espiritual de todas las feligresías. A través de los *Libros Parroquiales* de cada Archivo es posible descubrir datos, que enriquezcan el conocimiento de facetas muy variadas de nuestro pasado. Todas las ciencias, además de los conocimientos teóricos, que les son propios, y de los empíricos, que su práctica y continua investigación van aportando, tienen un desarrollo histórico, que va produciendo su continuado progreso.

Por tal razón, ninguna de las áreas del conocimiento humano puede sustraerse a la aportación de los Archivos referentes a ellas mismas así como de otros más generales, en que, indirectamente, se hallen recogidos datos, que puedan contribuir al mejor conocimiento de aquéllas. En este sentido es en el que queremos poner de relieve algunos aspectos en que los Archivos de las Parroquias pueden aportar datos a la Historia, de la Sanidad y de la Medicina.

1. Este trabajo es una reedición del más amplio publicado por el autor en MEMORIA ECCLESIAE IX con el título "Archivos Parroquiales: Una fuente para la historia de la medicina".

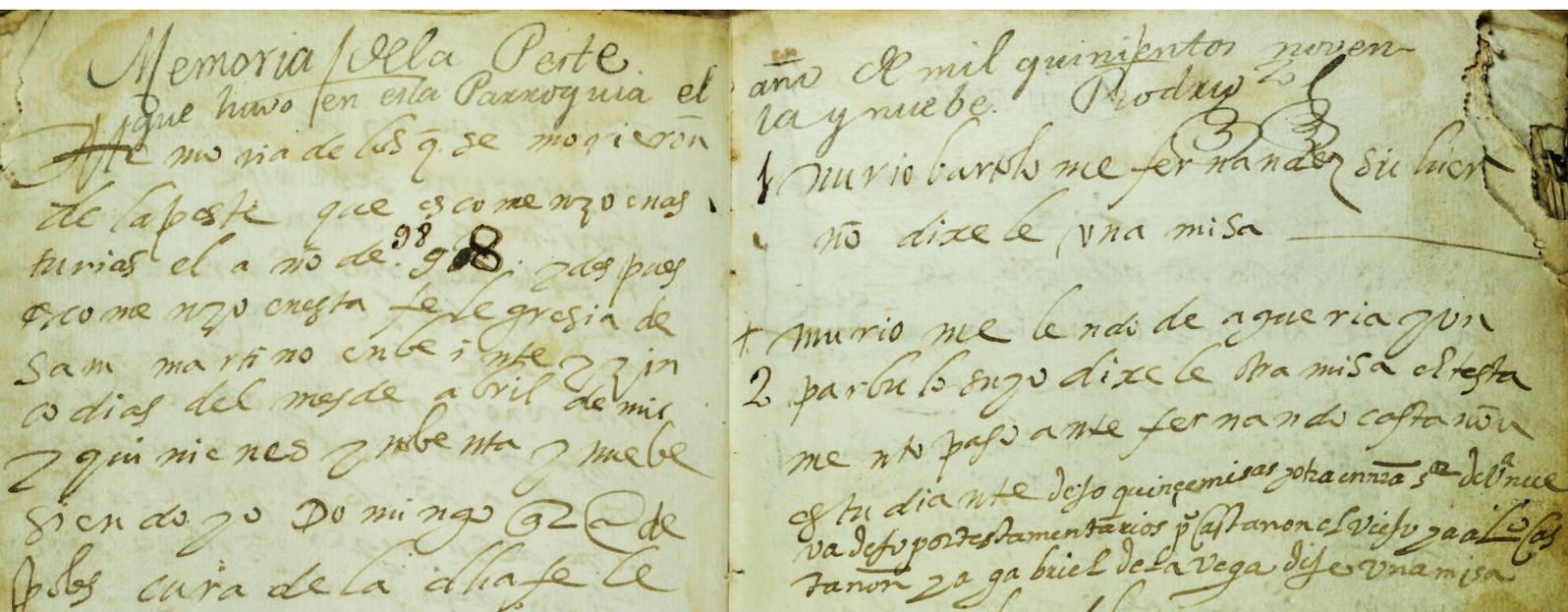


MEMORIA ECCLESIAE IX

1 / Portada de
Memoria Ecclesiae IX

En breve síntesis, entre otros aspectos, pueden resaltarse los siguientes:

- a.) Eventualmente, los asientos de Defunciones, recogen la causa del fallecimiento, señalando las enfermedades (cólera, viruela, tifus, lisis y otras), la accidentalidad y a veces síntomas externos reflejados en el difunto. Ello permite formar relaciones de las enfermedades más frecuentes, con estadísticas de diferentes facetas, tipos de enfermedades de carácter laboral, como el que puede establecerse en un lugar, después del establecimiento de un determinado tipo de industria, minería u otras.
- b.) Aspecto muy de destacar es el conocimiento de las diferentes pestes, como la peste negra, la peste bubónica o las epidemias de cólera y otras que, en oleadas intermitentes, asolaron Europa. Desde el siglo XIV existen *Obituarios*, que, más adelante, desde el Concilio de Trento (1563), serán sustituidos por los Libros de Defunciones o de Difuntos. De esta tipología de Libros es posible deducir datos sumamente interesantes para el progreso de la Sanidad y de la Medicina.
- c.) Datos complementarios² sobre comienzo o final de la epidemia o peste, que permiten determinar su cronología, así como su geografía, casi con exactitud, con otras incidencias en personas, sexos y edades.



DATOS PARA LA PESTE QUE ASOLÓ ASTURIAS EN 1598

Variedad de estudios y aportaciones sobre esta peste, una de las más violentas, que asoló Asturias y otros lugares de España en ese final del siglo XVI, han sido ya publicados.

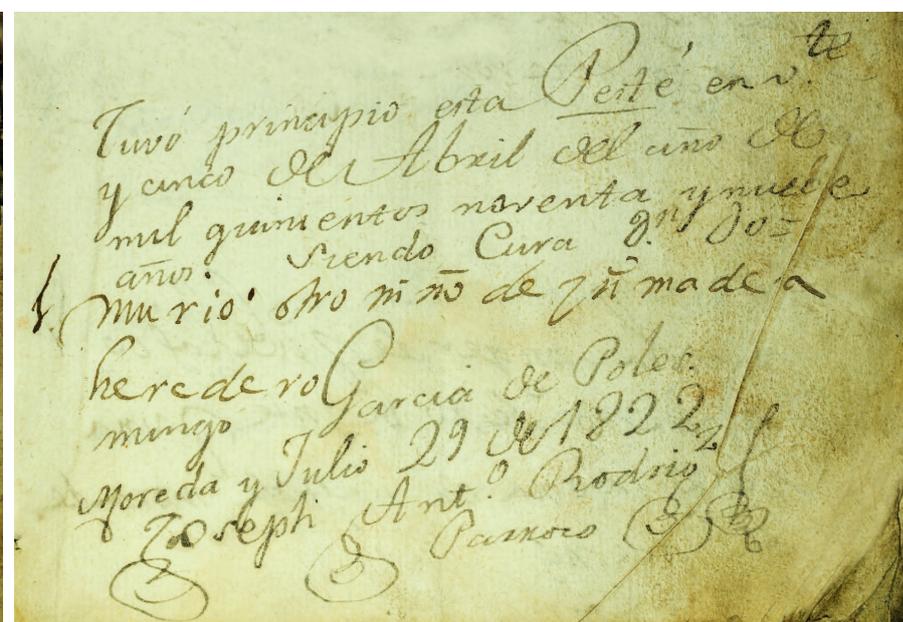
Al realizar la Catalogación de los Fondos Parroquiales, concentrados en el Archivo Histórico Diocesano de Oviedo, sin pretender directamente adentrarme en estudios concretos, me fue posible ir descubriendo múltiples facetas, que permitirían realizar estudios muy variados. Naturalmente, un Archivero, cuando explora documentación nueva, disfruta de unas posibilidades privilegiadas en relación a investigaciones las más variadas. Con todo el «sivos, non vobis» de su lema, no le lleva, en principio, más allá de una actitud de servicio, abriendo pistas y poniendo al descubierto vías de estudio y de investigación que otros más especializados habrán de llevar a cabo.

2. Cf. Melquiades CABAL. Epidemia de peste en Oviedo, 1598. RIDEA, 121. Año 1987 (104-143).

Casi a manera de ejemplo y con una intencionalidad de poner de relieve una faceta curiosa de amplias posibilidades para otros estudios, y casi como un homenaje, a aquellos párrocos y médicos del pasado, cuyos nombres aparecen con frecuencia engrosando las listas de los afectados por la peste, he querido realzar desde los libros parroquiales respectivos la mortalidad originada por esta famosa peste en dos lugares representativos de la Asturias central y de la occidental, cual son los efectos de la peste en San Martín de Moreda (Aller), y en San Martín de Valledor (Allande). Todos los lugares de Asturias que conserven fondos del siglo XVI podrán complementar un panorama aquí apuntado en espécimen.

LA PESTE DE 1598 EN SAN MARTÍN DE MOREDA (ALLER)

El Libro de Defunciones de San Martín de Moreda (A. H. D. de Oviedo, Ref. 2.8.1), que se extiende desde 1596 y llega a 1631, en su



folio 5 vto. recoge una anotación del párroco, Don Domingo García de Poles, que lo era en la feligresía al tiempo de la famosa peste. La nota expresa da refiere así: «Memoria de la peste que hubo en esta parroquia el año de 1599».

Y sigue: «memoria de la peste, que escomenzó en Asturias el año de 98 y después escomenzó en este feligresía de San Martino en veinte y cinco días del mes de abril de mil y quinientos y noventa y nueve, siendo yo Domingo García de Poles, cura de la dicha feligresía».

Siguen a continuación los asientos correspondientes a los 246 muertos, como consecuencia de la peste. Es un sucederse dramático de nombres, que a veces, incluye familias enteras, o transeúntes, que no pudieron hacer frente a la enfermedad y sucumbieron de paso.

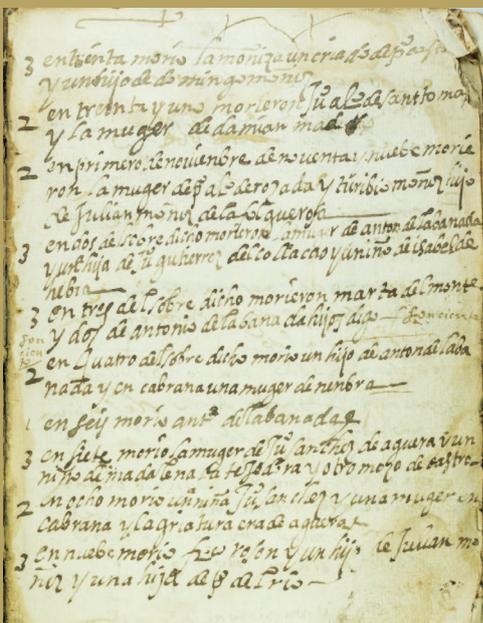
2 / Inicio de la relación de fallecidos por La Peste con anotaciones del párroco D. Domingo G. Poles.

3 / Anotación de D. Domingo G. Poles (29, julio de 1822).

4 / Libro de Defunciones y Bautizados (1596 a 1640).

RELACIÓN
DE LOS DIFUNTOS
QUE SE PRODUJERON
DURANTE LOS
ONCE MESES
QUE DURÓ LA PESTE:

4 / Obsérvense las anotaciones numéricas al margen que corresponden a los fallecidos de cada familia.



2 Primeramente se murió Leonor hija de Juan Ordóñez de Caborana y luego en siguiente se murió la hija de Toribio Ordoñez heredera de padre y madre.

3 Murió Bartolomé Bernaldo y dos hijos todos en Billoria.

1 Murió Bartolomé Fernández su hierno. Díxele una misa.

2 Murió Melendo de Agüeria y un párbulo suyo. Díxele otra misa. El testamento pasó ante Fernando Castañón estudiante. Dejó quince misas y otra en Ntra. Sra. de Villanueva. Dejó por testamentarios Pedro Castañón el viejo y a Alonso Castañón y a Gabriel de la Vega. Dije una misa.

1 Murió Lorenzo de la Bega en beinte de agosto.

(Nota intercalada)

«Tuvo principio esta peste en veinte y cinco de Abril del año de mil quinientos noventa y nueve años, siendo cura D. Domingo García de Poles. Moreda y Julio 29 de 1822. José Antonio Rodríguez, Párroco»

1 Murió otro niño de Juan Madera, heredero.

5 Murió Alonso Castañón y su mujer y tres hijas. El testamento dél ante Fernando Castañón estudiante y el della ante Toribio de la Buelga escribano. Dexó dos herederos que deben derechos. Dexó treinta y dos misas y un treintanario abierto. Testamentarios Pedro Castañón y los demás hermanos y Pedro Solís y Domingo García su hierno.

3 Murió Juan del Queto y dos hijas herederas. Díxele quatro misas. Las demás se dixeron en Obiedo.

1 Murió la muger de Juan Belasco, ferrero. Dexó beinte y una misas. La una en Nuestra Señora de Benduenos.

3 Murieron tres pobres que se llamaban los Cazos, enterrados en campo de nuestra Señora de Billanueva.

1 Murió la texedora de Llabayos. Hizo testamento ante Toribio de la Buelga. Enterróse en Campo de nuestra Señora.

1 Murió una criada de Catalina González de Sotiello. Enterróse en Campo de Villanueva.

2 Murieron dos hermanas de Belasco el Ferrero. Herederas. Están enterradas en Campo. Díxeles una Misa.

2 Murió Domingo Sánchez de Llabayos y un niño. Díxele una misa. Enterrados en Campo de San Martino.

1 Murió un a hija de Alonso de la Bega. Díxele una misa. 1 Murió un hijo de Toribio Pérez párbulo. En Campo.

1 Murió un nieto de Alonso Sánchez de Llabayos. Enterrado en Campo de Nuestra Señora de Billanueva.

2 Murieron dos hijos de Pedro Castañón.

3 y dos nietos y la ama. Enterrados en la Iglesia.

3 Murieron dos párbulos de Pedro García de Estebano y un a hermana suya.

1 Murió Antón González el Biexo fuera desta feligresía.

1 Murió una hermana de Martino Castañón en Llena. 1 Murió una niña de Gonzalo Castañón.

1 Murió un nieto de Zeciya (Cecilia) de Agüeria.

1 Murió una niña de la de Santos.

1 Murió la muger de Pedro Sánchez de Llabayos. Mandó que Gonzalo Castañón su hierno le diga seys misas y la ofrende y oblade.

2 Murieron más dos párbulos de Domingo Sánchez de Llabayos. Herederos.

1 Murió Toribio Pérez de Agüeria en diez de setiembre. No hizo testamento.

1 Murió la mujer de Alonso de Fueyo este mesmo día.

1 En diez y siete murió Juan Ordóñez de Caborana. Hizo testamento ante mí.

1 Murió la nieta de Pedro Castañón; enterrada en Nuestra Señora de Billanueva. Margen: «son sesenta».

2 Murió un hijo de Domingo Sánchez de Landemieres y otro de Toribio Rodríguez de Xabugal. Diez y ocho días de este mes y año.

3 En diez y nueve de este mes y año una hija de Juan Belasco y otra de Toribio Rodríguez y otra pobre.

1 En beinte de este mes y año murió Doña María de Baldés. Testamento ante Diego Alvarez su hierno.

1 En beinte y dos deste murió un hijo de Juan Ordóñez de Caborana. Heredero.

3 Este mesmo día murió la muger de Gabriel de la Bega y una niña de Alonso González y otra de Antón González el Biexo.

3 Y un hijo de Juan Castañón y dos muchachos pobres hijos de la de Santos y de Marina.

5 En beinte y quatro deste murieron la muger de Simón de Agüeria, de Llabayos una su hermana y otro hijo de Cayado y otra niña de Toribio Cayado y otra criada de Toribio de la Buelga. Todos en Campo de Nuestra Señora.

3 Más este mesmo día otra Cabrera de Toribio Suárez y otra de Pedro Díaz de Castro y un niño de Alonso González de Rionda.

2 En beinte y cinco murió Gabriel de la Bega y Martino de Agüeria. Testamento ante Toribio de la Buelga.

2 Murió un hijo de Antón el Biexo y su madre , enterrados en el Campo de San Martino de Moreda , todos en una sepultura . Testamentarios Pedro de Castro, Juan Alonso de Santo Tomás .

1 En beinte y seis murió Juan Belasco, ferrero. Testamento ante Femando Castañón estudiante. Díxele una misa.

1 Este mesmo día murió la muger del xastre de Agüeria.

3 Y una niña de Ynés de Agüeria y otra de Feman Suárez de Collanzo y la muger de Juan Castañón de Sotiello.

1 En beinte y siete murió la muger de Martino de Agüeria.

4 Este mesmo día murió Toribio de Xabugal (una misa) y una hija de Pedro del Río heredera y otra nieta de Pedro Castañón y otro niño de Ynes Menéndez, medio heredero.

1 En beinte y ocho murió la muger de Pedro del Río. Testamento ante Toribio de la Buelga.

1 Este mesmo día murió un hijo de Miguel García de Agüeria, heredero.

2 Murió otro niño de Simón de Llabayos, otro criadico de Toribio de la Buelga.

Al margen: «Son Ciento»

1 Más murió un hijo de Simón de Llabayos.

1 Murió una hija de Juan Rodríguez de la Felguerosa casada.

1 Una hija de Santiago de Xabugal.

1 Un hijo de Miguel García de Agüeria, heredero.

1 En Caborana un hijo de Bartolomé Bemaldo, heredero.

1 Y un criado suyo de Bo.

1 Un hijo de Doña Antona.

1 En primero de Octubre de nobenta y nueve murió un hijo de Miguel García de Agüeria, heredero.

1 Más una hija de Julián Moniz.

2 En dos deste murió una hija de Martino de Agüeria, heredera.

Este mesmo mes y día murió la muger de Santiago de Xabugal.

1 En tres días deste murió la muger de Pablo de Xabugal.

2 Este mesmo día murieron dos criados de Gutierre Bemaldo de Caborana; en Santo Toribio.

1 En quatro días murió una hija de Juan Ordoñez de Caborana, heredera.

1 Y un criado de Gutierre Bemaldo.

1 Y una criada de Juan Sánchez de Yandemieses.

5 En ocho días del mes de Octubre murió una hija de Pedro de Castro y una hija de Martino de Agüeria, heredera.

Este mesmo día murió una pobre de Moreda llamada la Balienta y un hijo de Doña Antona, heredero, y otra niña de Domingo Sánchez.

1 En quatorce murió Pedro Ordoñez, heredero.

5 Este mesmo día murió Juan hijo de Ynés de Pedro heredo y el mudo de Simón, heredero y otra muchacha de Toribio Pérez, heredera, y otro niño de Pedro Díaz de Castro y otra niña de Santiago de Xabugal.

1 En quince días murió Domingo de Felguerua.

5 Este mesmo, día murió Santiago de (Xa)bugal y una pobre de Agüeria que se decía Marina y otra pobre Cardona y un niño de Domingo Moniz y otra niña de Toribio Pérez heredera.

2 En diez y seys murió Pedro Díaz de Castro. Testamento ante Mateo Castañón. Este mesmo día murió Alonso González de Rionda.

1 En diez y siete murió Pablo de Xabugal.

1 Este mesmo día murió un hijo de Toribio Rodríguez, heredero.

1 En diez y ocho murió el zestero de Agüeria.

3 En diez y nueve murió Pedro García y Juan García su hermano y una hija de Julian Moniz.

2 En beinte días murió María Fernández, muger de Juan Rodríguez. Este mesmo día murió Julian Moniz. Testamento ante mí Domingo García.

2 En beinte y uno murió Juan Gutiérrez de Moreda. Testamento ante mí y este mesmo día murió una niña de Toribio García de Agüeria.

5 En beinte y dos murió un hijo de Julián Moniz, heredero; este mesmo día murieron dos hijos de Toribio García de Agüeria y otro pobre de Bo y Philipe, criado de Catalina González.

3 En beinte y tres murió una hija de Zeciya (Cecilia) de Agüeria y otra de Catalina su hermana medio herederas. Este mesmo día murió una hija de Aldonza de Felguerua.

3 En beinte y quatro murió la muger de Toribio García de Agüeria y un hijo de Toribio de Misiegos y otra hija de Aldonza de Felguerua.

1 En beinte y cinco murió la muger de Simón de Agüeria.

4 En beinte y seis murió la muger de Julián Moniz. Este mesmo día murió Catalina Estebez muger de Juan Fernández y Isabel de Ebia y Bartolomé Bernardo.

3 En beinte y siete murieron dos niños de Juan Fernández de Senariego y otro de Turibio García de Agüeria.

1 En beinte y ocho de octubre murió una hija de Juan Alonso, de Santo Tomás.

5 En beinte y nueve murieron una hija de Román Gutierrez y Pedro Alonso de Agüeria y una hija suia y una de Antonio de La Cabanada y un hijo de Juan Alonso, de Santo Tomás.

3 En treinta murió la Moniza , un criado de Pedro Castro y un hijo de Domingo Moniz.

2 En treinta y uno murieron Juan Alonso de Santo Tomás y la muger de Damián Madera.

2 En primero de Noviembre de nobenta y nueve murieron la muger de Pedro Alonso de Rozada y Turibio Moñiz hijo de Julián Moñiz de la Fel gue rosa.

3 En dos del sobredicho murieron la muger de Anton de La (Ca)banada y un hijo de Juan Gutierrez de Collanzo y un niño de Isabel ele Hebia.

3 En tres del sobredicho murieron Marta del Monte y dos de Antonio La (Ca)banada, hijos digo.

En ambos margenes: «son ciento».

2 En quatro del sobredicho murió un hijo de Antón de La (Ca)banada y en Caborana una muger de Nembra.

1 En seis murió Antón de Llabanada.

3 En siete murió la muge r de Juan Sánchez de Agüeria y un niño de Madalena la tejedora y otro mozo de Castro.

2 En ocho murió una niña de Juan Sánchez y una muger en Caborana y la qriatura era de Agüeria.

3 En nueve murió Francisco Rosón y un hijo de Julián Moñiz y una hija de Pedro del Río.

2 En doze de nobiembre murió una pobre de Felechosa y una niña de Juan Relayo.

2 Más murió Toribio Suárez de Agüeria y otra niña de Juan de Relayo.

3 En quinze del mes y año murieron dos niñas de Juan Suárez y otra de Pedro Bemaldo.

2 En diez y ocho murió Domingo Moniz y un hijo de Julián Moniz heredero.

2 En diez y nueve murió Román Gutiérrez. Testamento ante el cura. Más murió un hijo de Julián Moniz.

3 Más murió un niño de la (de) Santos más otras dos niñas de Relayo.

(Tachado lo que sigue)

Más en el mes de Diciembre murió Domingo Moniz, más un hijo de Julián Moñiz heredero, más Román Gutiérrez, testamento ante mí el cura (Termina lo tachado, que es repetición de nombres ya aparecidos más arriba).

3 Más una hija de Ynés Menéndez y Marina Bayona y Pedro Bemal(do) de Moreda.

3 Más tres nietos de Domingo Madera.

2 Más Alonso García de Agüeria, más un hijo de Juan Gutiérrez de Collanzo.

2 Más una hija de Diego Castañón y un nieto de Domingo Madera.

1 Más otra hija de Diego Castañón.

1 Más murió Domingo Madera. Testamento ante mí.

1 Más Pedro García de Escoyo.

1 Más murió Juan Cazo. Testamento ante mí Domingo García.

Murió en treinta de Abril de 1600 años.

2 Más una niña y un niño de Alonso Belasco.

1 Y una moza de Escoyo, en quinze y beinte de Mayo.

2 Más murió Alonso Belasco y una cría de Cristóbal. Duró un año la peste.

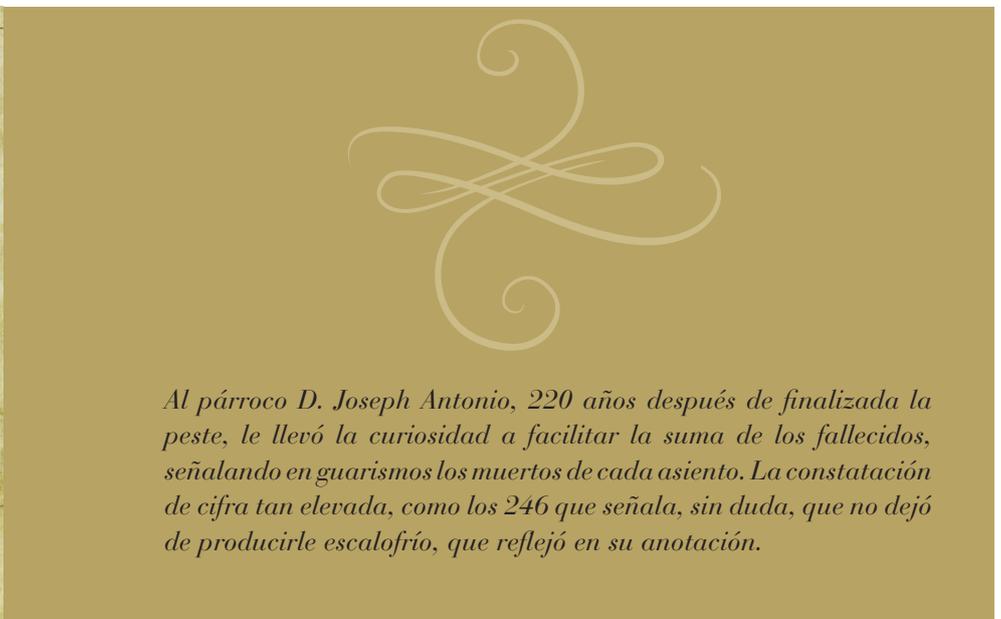
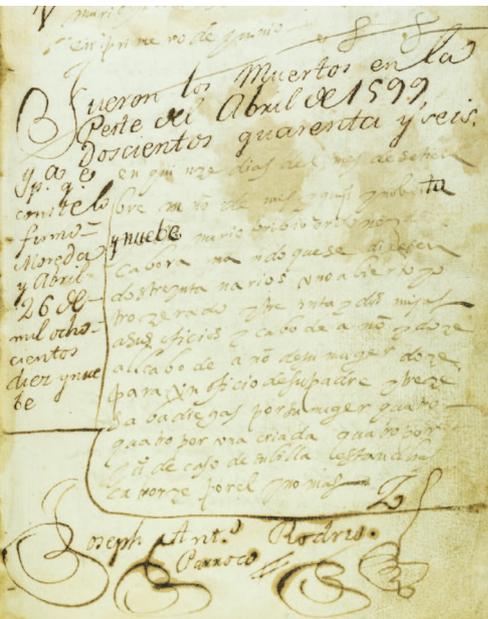
1 Murió Francisco Madera, heredero, en primero de Junio.

Fueron los muertos en la peste de Abril de 1599 doscientos quarenta y seis.

Y para que conste lo firmo Moreda y Abril 26 de mil ochocientos diez y nueve.

Joseph Antonio Rodríguez. Párroco.

(Faltan dos hojas en la relación).



Al párroco D. Joseph Antonio, 220 años después de finalizada la peste, le llevó la curiosidad a facilitar la suma de los fallecidos, señalando en guarismos los muertos de cada asiento. La constatación de cifra tan elevada, como los 246 que señala, sin duda, que no dejó de producirle escalofrío, que reflejó en su anotación.

BIBLIOGRAFÍA

El Libro de Defunciones de San Martín de Moreda (A. H. D. de Oviedo, Ref. 2.8.1), que se extiende desde 1596 y llega a 1631. 210 x 145mm. Encuadernado en pergamino.

Hoja *Missale Romanum*, s. XIV, conteniendo liturgia de Viernes Santo.

Ff. 1-19: Cuentas (1579-1590); ff. 3 y ss.: Aniversarios, bienes, apeo e inventario (1579); ff. 13v: Inventario (1586); a partir de f. 26, en 24 hojas, Bautizados (1579-1617); Casados (1589-1617); Difuntos (1617); 42 hojas siguientes; Cuentas y mandatos de los Visitadores (1590-1618); 9 hojas siguientes, Bautizados (1602-1611); Casados (1590-1613); 11 últimas hijas: Difuntos (1589-1612). (Ref.: A. H. D. 23.14.1).

En relación con la famosa peste de 1598-99, a la que venimos refiriéndonos, puede verse V. PEREZ MOREDA, *Las crisis de mortalidad en la España Interior. Siglos XVI-XIX*, Madrid, Ediciones Siglo XXI, 1980, pp. 68-77.

Asimismo, dentro del mismo libro «La peste castellana a fines del siglo XVI», pp. 246-293.

También puede verse L. MERCADO, *El libro de la Peste*, Madrid, 1921, Ed. Nicasio Mariscal y A. CARRERAS, *La peste y los médicos en la España del Renacimiento*, Salamanca 1976.

Para algunos aspectos de esta peste en Asturias, puede consultarse M. FERNANDEZ ALVAREZ *Historia de Asturias. VI: Edad Moderna, I*, Ayalga Ediciones, 1977: «Hambres y pestes», pp. 42-44.

También B. BARREIRO, *Historia de Asturias*, IV, Oviedo.